

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

14 OKTOBER 2002

### VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot bestemming van vier terreinen  
tot doortrekkersterreinen  
voor woonwagenbewoners**

(ingediend door de heren Alain DAEMS (F)  
Paul GALAND (F) en Michel LEMAIRE (F))

#### Toelichting

De woonwagenbewoners leven al eeuwen in onze contereinen. Hun nomadische levenswijze wordt verklaard door culturele of beroepsredenen. Vandaag trekken ze ook rond om familiale of religieuze redenen. De frequentie en de duur van hun reizen veranderen, maar de behoefte aan transit- of opvangterreinen blijft. In België worden stilstaande woonwagens immers gelijkgesteld met voertuigen die op de openbare weg parkeren. Er rijst een bijzonder probleem, aangezien woonwagenbewoners naar Brussel kunnen komen, maar na 24 uur illegaal in ons Gewest verblijven. Deze aangelegenheid wordt immers alleen geregeld door artikel 27.5.1 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer. Deze bepaling komt er in hoofdzaak op neer dat aanhangwagens en motorvoertuigen niet langer dan vierentwintig uur na elkaar op de openbare weg mogen parkeren. Dat is natuurlijk niet lang genoeg. Familiebezoeken, bezoeken om economische redenen, enz. duren enkele dagen tot enkele weken. De woonwagenbewoners bevinden zich na 24 uur illegaal in het Brussels Gewest en moeten hun woonwagen parkeren op een terrein dat ongeschikt is, waar water noch elektriciteit beschikbaar zijn, dat dicht bij het wegverkeer ligt en waar het afval niet opgehaald wordt.

Aangezien die bevolkingsgroepen door het Brussels Gewest blijven trekken, zou het onverantwoord zijn te weigeren hun doortocht te organiseren. De Brusselse overheden hebben die uitdaging nog niet aangenomen en kampen

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

14 OCTOBRE 2002

### PROPOSITION D'ORDONNANCE

**relative à la création  
de quatre terrains de transit destinés  
aux gens du voyage**

(déposée par MM. Alain DAEMS (F),  
Paul GALAND (F) et Michel LEMAIRE (F))

#### Développements

Les gens du voyage vivent dans nos régions depuis des siècles. Leur mode de vie itinérant est dû à des caractéristiques culturelles ou professionnelles. Aujourd'hui, les motifs du voyage sont également familiaux ou religieux. Si la fréquence et la durée du voyage évoluent, le besoin de terrain de transit ou d'accueil demeure. En effet, la Belgique ne traite la question des haltes des caravanes que sous l'angle du stationnement sur la voie publique. On se trouve confronté à un problème particulier puisque les gens du voyage peuvent venir à Bruxelles et y séjourner mais leur logement est illégal après 24 heures. En effet, la matière n'est réglée que par l'article 27.5.1 de l'Arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975, portant règlement général sur la police de la circulation routière. Cette disposition indique, en substance, que les remorques et véhicules à moteur hors usage ne peuvent stationner sur la voie publique plus de 24 heures. Cette durée est évidemment insuffisante. Les visites familiales, économiques, etc. varient de quelques jours à quelques semaines. Les personnes qui séjournent en Région bruxelloise sont dans l'illégalité après 24 heures et doivent stationner sur un terrain inadapté : ni eau, ni électricité, proximité du trafic routier et non-ramassage des immondices.

Comme ces groupes continuent à transiter par la Région bruxelloise, refuser d'organiser leur passage est irresponsable. Face à ce défi, la réponse des autorités publiques bruxelloises a relevé du syndrome NIMBY jusqu'à ce jour.

met het Nimby-syndroom. De gemeenten en het Gewest hebben, ondanks herhaalde beloften, geen oplossingen kunnen bieden. Daarom lijkt de wetgevende weg aangegeven om voor de woonwagenbewoners concreet gestalte te geven aan het in artikel 23 van de Grondwet ingeschreven recht op een behoorlijke huisvesting.

#### *Een terrein bestemmen en inrichten*

Het voorstel van ordonnantie behandelt alle gemeenten op gelijke voet en verplicht het Gewest ertoe vier terreinen te selecteren die bestemd zouden worden voor de opvang van woonwagenbewoners op doorreis. De vier terreinen zouden slechts tijdelijk die bestemming krijgen. Deze oplossing is ingegeven door het praktisch experiment met een terrein van het Agentschap Net Brussel in Neder-over-Heembeek dat aan het einde van de jaren zeventig ter beschikking van de woonwagenbewoners werd gesteld en dat 10 jaar later door het Agentschap opnieuw in gebruik werd genomen.

Deze oplossing is niet in strijd met de wetgeving op de stedenbouw, zoals de staatssecretaris bevoegd voor stedenbouw er in mei 2000 in een antwoord op een schriftelijke vraag op gewezen heeft. De Raad van State heeft zich immers reeds uitgesproken over het statuut van door de overheid voor de nomaden ingerichte terreinen. De Raad van State is in zijn arrest 26.986 van oktober 1986 van oordeel dat dit type installatie een gemeenschapsuitrusting is en van openbaar nut is. Aldus ingerichte terreinen zijn dus toelaatbaar in alle gebieden, ongeacht de stedenbouwkundige bestemming ervan (BVA nr. 12, zitting 1999-2000, blz. 912). De gemachtigde ambtenaar geeft de vergunning af voor de bouw van die infrastructuur van openbaar nut (art. 139 van de OOPS). De terreinen zouden tijdelijk bestemd worden voor de opvang van woonwagenbewoners, teneinde de mogelijkheid om de terreinen later te ontsluiten niet aan te tasten. Op grond van artikel 88, eerste lid, 2°, van de OOPS zou er immers een stedenbouwkundige vergunning van beperkte duur kunnen worden afgegeven. Zo nodig zal het Gewest de geselecteerde terreinen kunnen onteigenen.

#### *Elementaire inrichting voor een verblijf van korte duur*

Het Gewest zal zorgen voor de behoorlijke inrichting van het terrein (bruikbaar maken en verstevigen van de grond, watervoorziening en sanitaire voorzieningen). Na overleg met vertegenwoordigers van de woonwagenbewoners is gebleken dat alleen de niet al te dichtbevolkte gemeenten die aan de ring grenzen, geschikte opvangterreinen ter beschikking kunnen stellen. Voorts is het beter over meer dan één terrein te beschikken om verschillende problemen die zich bij het voornoemde experiment in Neder-over-Heembeek hebben voorgedaan, te voorkomen, hoofdzakelijk de overbezetting van het terrein in bepaalde perioden van het jaar en het probleem om het rouleren van

Les communes et la Région, malgré des promesses répétées, n'ont pas été en mesure d'offrir des solutions. C'est pourquoi la voie législative semble indiquée. Elle permettra de concrétiser pour les gens du voyage le droit à un logement décent, inscrit à l'article 23 de la Constitution belge.

#### *Affecter et aménager un terrain*

Traitant toutes les communes sur pied d'égalité, la proposition d'ordonnance impose à la Région de sélectionner quatre terrains, qui seraient affectés à l'accueil des gens du voyage en transit. Cette affectation ne serait que temporaire. Cette solution est tirée de l'expérience pragmatique d'un terrain situé à Neder-Over-Heembeek et appartenant à l'Agence Bruxelles-Propreté qui avait été mis à la disposition des gens du voyage à la fin des années 1970, jusqu'à sa réutilisation par l'ABP, 10 ans plus tard.

La législation urbanistique ne s'oppose pas à cette solution, comme l'a rappelé le Secrétaire d'Etat à l'Urbanisme en réponse à une question écrite en mai 2000. En effet, le Conseil d'Etat s'est déjà prononcé sur le statut de terrains aménagés par les pouvoirs publics à destination des nomades. Dans son Arrêt n° 26.986 d'octobre 1986, il a estimé que ce type d'installation relève de l'équipement communautaire et d'utilité publique. Un terrain aménagé de cette sorte est donc admissible dans toutes les zones, quelle que soit leur affectation urbanistique (BQR n° 12, session 1999-2000, p. 912). D'utilité publique, l'installation de ces infrastructures ressort de la compétence du fonctionnaire délégué (article 139 de l'OOPU). Le terrain serait affecté temporairement à l'accueil des gens du voyage, ceci afin de ne pas obérer la possibilité de développer ultérieurement le site. En effet, un permis d'urbanisme à durée limitée pourrait être délivré sur la base de l'article 88, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'OOPU. S'il est nécessaire, la Région pourra exproprier les terrains sélectionnés.

#### *Aménagement sommaire pour séjour de courte durée*

L'aménagement adéquat du terrain (viabilisation, stabilisation, arrivée d'eau et sanitaires, ...) sera effectué par la Région. Après concertation avec des représentants des gens du voyage, il est apparu que seules les communes jouxtant le ring et ne présentant pas une densité de population très élevée étaient en mesure d'offrir une réponse adéquate à leur besoin de terrain d'accueil pour caravanes. Par ailleurs, il est utile de disposer de plus d'un terrain pour éviter différents problèmes rencontrés lors de l'expérience de Neder-Over-Heembeek mentionnée ci-dessus, principalement la sur-occupation de l'espace à certaines périodes de l'année, avec la difficulté de gérer la rotation des différents groupes

de verschillende familiegroepen te regelen. Uit dat oogpunt is het Waalse experiment interessant. De Waalse regering heeft een opleidingsproject gesubsidieerd en steun verleend aan de oprichting van een Centre de médiation des Gens du Voyage de la Région wallonne, dat een coördinator en een bemiddelaar die een binding heft met de trekkende bevolking in dienst heeft, en die door de Franse Gemeenschap opgeleid zijn, aan te stellen als tussenpersoon tussen de overheidsbesturen en de woonwagenbewoners, onder meer voor het beheer van de opvangterreinen. Een ander probleem dat tijdens het experiment in Neder-over-Heembeek werd vastgesteld is dat de politiekorpsen van de andere gemeenten minder tolerant waren en alle woonwagenbewoners naar het terrein in Neder-over-Heembeek stuurden zonder rekening te houden met de bezettingsgraad ervan.

#### *Beheer van de terreinen*

De regering belast de cel Mobiele Woning van de gewestelijke administratie of een vereniging met het beheer van de terreinen. Het Gewest zou de woonwagenbewoners een retributie kunnen doen betalen om de kosten van de vuilnisophaling, de schoonmaak en de watervoorziening te dekken. Die retributie zou berekend worden volgens het aantal woonwagens die op het doortrekterterrein staan. Om te zorgen voor het rouleren van de woonwagens, waar de vertegenwoordigers van de rondtrekkende groepen zelf om vragen, zou een woonwagen maximum drie opeenvolgende weken op een doortrekterterrein mogen blijven staan. Het huisvuil zal door de vuilnisophaaldiensten van het Gewest worden opgehaald.

Deze ordonnantie zal het mogelijk maken om, in navolging van Vlaanderen en Wallonië, een aantal opvangterreinen ter beschikking te stellen. In Frankrijk wordt deze aangelegenheid geregeld door de wet-Besson over de opvang en de huisvesting van de rondtrekkende bevolkingsgroepen. Deze wet verplicht alle gemeenten met meer dan vijfduizend inwoners ertoe een opvangterrein in te richten (JO nr. 55 van 06/07/2000, blz. 10189).

Woonwagenbewoners hebben natuurlijk niet alleen behoefte aan doortrekterterreinen. Ze hebben ook grote problemen met de administratieve woonplaats, de economische omschakeling en het schoolbezoek van hun kinderen. Het leek niet mogelijk om al deze problemen in een allesomvattende ordonnantie te regelen. Sommige aspecten kunnen niet geregeld worden door een wijziging van de wetgeving. Bovendien moet het verblijf van de woonwagenbewoners in ons Gewest wettelijk geregeld worden om voor die doelgroep welzijnswerk te kunnen verrichten. De opvangterreinen zijn dus een *conditio sine qua non* voor maatregelen van overheidswege. Ze zijn ook een prioriteit voor de vertegenwoordigers van de woonwagenbewoners. Dat staat in het zeer volledige document over de problemen van de woonwagenbewoners van het Vlaams Minderhedencentrum, dat in de plaats gekomen is van de Vlaamse Woonwagencommissie van de Vlaamse administratie.

familiaux. De ce point de vue, l'expérience wallonne est intéressante. Le gouvernement wallon a subsidié un projet de formation et soutenu la création d'un Centre de médiation des gens du voyage de la Région wallonne, composé d'un coordinateur et d'une médiatrice issue des gens du voyage et formé par la Communauté française, pour la gestion des terrains d'accueil. Autre écueil constaté lors de l'expérience de Neder-Over-Heembeek : les polices communales des autres communes faisaient preuve de moins de tolérance, dirigeant tous les groupes vers le terrain de Neder, sans égard pour son taux d'occupation.

#### *Gestion de l'occupation*

La gestion des occupations sera confiée par le gouvernement à la cellule « Habitat mobile » de l'administration régionale ou à une association. Une redevance couvrant les frais de ramassage des immondices, de nettoyage et de fourniture d'eau serait perçue par la Région, à charge des gens du voyage, et calculée en fonction du nombre de caravanes présentes sur le terrain de transit. Pour répondre à la demande de rotation des représentants des gens du voyage eux-mêmes, une occupation maximale de trois semaines serait autorisée. Le service de ramassage sera assuré par les services de la Région.

Cette ordonnance permettra de compléter un dispositif qui a déjà vu la Flandre et la Wallonie progresser pour offrir un certain nombre de terrains d'accueil. En France, c'est par la Loi qu'a été réglée cette question, la loi dite « Besson » relative à l'accueil et l'habitat des gens du voyage, imposant l'aménagement d'un terrain à toutes les communes de plus de cinq mille habitants (JO n° 55 du 6 juillet 2000, pp. 10189).

Les besoins des gens du voyage ne sont évidemment pas limités au transit. Les autres problèmes principaux concernant la domiciliation administrative, la reconversion économique et la scolarité des enfants. Il n'a pas semblé possible d'aborder l'ensemble de ces problèmes dans une ordonnance intégrée. Certains aspects ne peuvent trouver de réponse dans une modification de la législation. De plus, pour mener un travail social auprès des gens du voyage il est indispensable de les accueillir dans la légalité. Les terrains d'accueil sont donc un préalable à toute action publique ultérieure. Ils constituent aussi une priorité pour les représentants des gens du voyage. C'est ce qu'établit le document le plus complet sur l'ensemble de la problématique des « habitants de roulotte » du Vlaamse Minderheden Centrum, qui a succédé au Vlaamse Woonwagen Commissie de l'administration flamande.

Tijdens de Staten-generaal voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding van 1997 was voormalig eerste minister Dehaene van oordeel dat het dringendste probleem dat van de doortrekkersterreinen is. Hij verklaarde dat men die personen moet integreren en hen niet in de illegaliteit mag duwen bij gebrek aan beschikbare terreinen. Volgens hem moet dat probleem door de gemeenten aangepakt worden om te zorgen voor een harmonieuze coëxistentie tussen sedentaire en nomadische bevolkingsgroepen. Aangezien er reeds lang maatregelen van de gemeenten worden verwacht en die maatregelen uitblijven, strekt dit voorstel van gewestelijke ordonnantie ertoe deze discriminatie inzake het recht op huisvesting weg te werken.

## Commentaar bij de artikelen

### *Artikel 1*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

### *Artikel 2*

In dit artikel worden de twee hoofdbegrippen van het voorstel van ordonnantie omschreven.

Voor de omschrijving van de woonwagenbewoners worden geen etnische criteria gehanteerd en er wordt rekening gehouden met de veelvuldige situaties waarin de rondtrekkende bevolkingsgroepen zich kunnen bevinden, waarbij de nadruk wordt gelegd op hun specifieke levenswijze.

De doortrekkersterreinen moeten een oppervlakte van minstens 2.000 m<sup>2</sup> hebben. Deze oppervlakte is het minimum voor een twintigtal woonwagens. Het is niet aangegeven om een kleiner aantal woonwagens op te vangen om een te grote versnippering van de woonwagenbewoners te voorkomen. Er moet eveneens rekening worden gehouden met de behoeften: bij familiebijeenkomsten van woonwagenbewoners komen ongeveer 20 tot 25 woonwagens samen. Een grotere oppervlakte zou het familiale karakter van die bijeenkomsten verloren doen gaan. Voorts zou het moeilijker zijn om het rouleren op grotere transiterreinen en het onderhoud ervan te regelen.

Ten slotte is de duur van het verblijf op het doortrekkersterrein beperkt tot 3 weken. Het is immers de bedoeling om het rondtrekken mogelijk te maken. Men moet er dus voor zorgen dat de rondtrekkende bevolkingsgroepen tijdelijk opgevangen worden en er zich niet permanent vestigen. Net als elders in de tekst wordt in dit artikel in de eerste plaats rekening gehouden met de wensen van de verenigingen van de woonwagenbewoners. Uitzonderlijke omstandigheden kunnen echter een langer verblijf rechtvaardigen. De persoon of de instelling die de regering heeft aangewezen om de in artikel 7 bedoelde opdrachten uit te

L'ex-Premier Ministre Dehaene à l'occasion des Etats généraux pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme de 1997 estimait que le problème le plus urgent était celui des terrains de transit : « Il faut intégrer ces personnes et non les pousser dans l'illégalité faute de terrains disponibles ». Selon lui, ce problème devait être pris en charge par les communes afin d'assurer une co-existence harmonieuse entre sédentaires et nomades. C'est par défaut d'une action communale longtemps attendue et sollicitée que cette ordonnance régionale doit viser à concrétiser la non-discrimination dans le droit au logement.

## Commentaires des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

### *Article 2*

Cet article définit les deux notions principales de la proposition d'ordonnance.

En ce qui concerne la définition des gens du voyage, elle ne se base pas sur des critères ethniques et vise à inclure les situations multiples des personnes qui voyagent, en se concentrant sur l'aspect caractéristique de leur mode de vie.

Quant aux terrains de transit, ils doivent être d'une superficie minimale de 2.000 m<sup>2</sup>. Cette superficie constitue le minimum pour accueillir une vingtaine de caravanes. Il semble qu'il faille éviter l'accueil d'un nombre plus restreint afin de ne pas aboutir à une dissémination importante des groupes de gens du voyage. Il faut également tenir compte des besoins exprimés : les réunions familiales des gens du voyage rassemblent un nombre de caravanes de cet ordre, soit 20 à 25 caravanes. Une superficie plus importante ferait perdre le caractère familial des rassemblements. Par ailleurs, la rotation et l'entretien de terrains plus étendus seraient difficiles à gérer.

Enfin, la durée du stationnement est limitée à 3 semaines. En effet, il s'agit ici de permettre le voyage : il faut donc assurer le transit et éviter que des groupes s'installent à demeure. Ici, comme à d'autres endroits du texte, on a tenu compte d'abord des demandes formulées par les associations de gens du voyage. Toutefois, des circonstances exceptionnelles peuvent justifier un séjour prolongé. La personne ou l'organisme désigné par le gouvernement pour exécuter les missions prévues à l'article 7 auront, dans le cadre de leur mission de gestion des terrains, la possibilité d'adresser une demande motivée dérogeant, pour un groupe

voeren, kan, in het kader van de beheersopdracht, voor een welbepaalde groep en voor een welbepaalde periode een met redenen omklede aanvraag om verlenging van de opvang indienen nadat de termijn van drie weken verstrekken is.

### *Artikel 3*

Dit artikel bevestigt het recht van de woonwagenbewoners op een behoorlijke huisvesting.

Het recht op een behoorlijke huisvesting is weliswaar sinds 1994 als beginsel ingeschreven in artikel 23 van de Grondwet, maar in hetzelfde artikel staat dat de wet, het decreet of de ordonnantie de concrete voorwaarden voor de uitoefening van dat recht bepalen. De gewestelijke wetgever vermag dus het recht op een behoorlijke huisvesting formeel te bevestigen. Deze ordonnantie vindt dus haar grondslag in deze grondwettelijke bepaling.

Voorts houdt het in artikel 23 van de Grondwet bedoelde recht op een behoorlijke huisvesting in dat ook de woonwagenbewoners recht hebben op een behoorlijke huisvesting. De vrederechter van Verviers heeft immers op grond van artikel 23 van de Grondwet onlangs de gemeente ertoe verplicht aan de woonwagenbewoners een degelijke en aan hun levenswijze aangepaste huisvesting ter beschikking te stellen.

### *Artikel 4*

Het voorstel van ordonnantie bepaalt dat vier doortrekkersterreinen bestemd worden voor de opvang van de woonwagenbewoners. Het Nationaal Comité Woonwagenbewoners heeft de minister-president tijdens zijn bezoek van maart 2000 gevraagd dat de vier terreinen vrij klein zouden zijn om maximum één familiegroep tegelijk op te vangen. Het aantal terreinen in het Brussels Gewest moet tevens beperkt worden om het beheer ervan te vergemakkelijken.

Voorts moeten we lessen trekken uit het experiment van de jaren tachtig, toen er alleen in Neder-over-Heembeek een terrein beschikbaar was en verschillende groepen naast elkaar moesten wonen. Ten slotte kunnen grote concentraties van woonwagens het aantal klachten van de omwonenden doen toenemen.

Voorgesteld wordt de aanwijzing en de inrichting van de transitsterreinen aan het Gewest op te dragen om in dit verband een coherent beleid te kunnen voeren. De gemeenten hebben inspraak bij de keuze van de locatie, aangezien

déterminé et pour une période déterminée, à cette limite de trois semaines.

### *Article 3*

Cet article consacre le droit au logement pour les gens du voyage.

Si le principe du droit à un logement décent pour tous est bien inscrit, depuis 1994, dans l'article 23 de la Constitution, il est prévu dans le même article que la loi, le décret ou l'ordonnance doivent garantir les conditions concrètes d'exercice de ce droit. Le législateur régional est donc habilité à consacrer formellement le droit au logement. La présente ordonnance trouve son assise dans cette disposition constitutionnelle.

Par ailleurs, le droit au logement visé à l'article 23 de la Constitution couvre l'hébergement décent des gens du voyage. En effet, dans une récente décision, le Juge de paix de Verviers (1) a condamné la commune, sur la base de l'article 23 de la Constitution, à procurer un hébergement décent et approprié à la culture et au mode de vie des gens du voyage.

### *Article 4*

La proposition d'ordonnance prévoit l'affectation de 4 terrains de transit à l'accueil des gens du voyage. A la demande du Comité national des gens du voyage, formulée auprès du Ministre-Président lors de sa visite de mars 2000, les quatre terrains doivent être relativement petits, pour n'accueillir qu'un groupe familial à la fois. Il convient également de limiter le nombre de terrains en Région bruxelloise, afin de faciliter leur gestion.

Par ailleurs, il faut retenir l'expérience des années quatre-vingt, lorsque le seul terrain de Neder-Over-Heembeek était insuffisant, obligeant différents groupes à cohabiter. Enfin, les grandes concentrations sont susceptibles de multiplier les plaintes des riverains.

Il est proposé de centraliser la désignation et l'aménagement des terrains de transit au niveau de la Région. Cette centralisation assurera une politique cohérente dans la gestion de ce dossier. Les communes sont, quant à elles, asso-

(1) J.P. verviers II 30 juin 2000, les Echos du logement – n° 4 – octobre 2000 p. 119.

ze om advies worden gevraagd over de selectie van het terrein op hun grondgebied. De woonwagenbewoners hebben eveneens inspraak bij de selectie van de terreinen. Dat garandeert een efficiënt beleid. Vandaag bestaat het Nationaal Comité Woonwagenbewoners alleen in het Brussels Gewest. De kans bestaat evenwel dat er andere lokale verenigingen tot stand komen.

Ten slotte is het belangrijk dat de ingerichte terreinen niet ver van de snelwegen gelegen zijn om te voorkomen dat de woonwagenbewoners door het Gewest moeten trekken om er toegang toe te krijgen. Hun mobiele woning is immers niet berekend op de smalle openbare wegen. Daarom bepaalt het voorstel van ordonnantie dat de doortrekkersterreinen in een van de gemeenten aan de rand van het Gewest gelegen moeten zijn.

De terreinen zouden slechts tijdelijk als woonwagenterrein gebruikt mogen worden. Een te lange periode zou de ontsluiting van de locatie kunnen bemoeilijken. Bij het bepalen van de duur van een tijdelijke stedenbouwkundige vergunning die door het Gewest wordt aangevraagd op basis van artikel 88, § 1, 2° van de OPS zal rekening moeten worden gehouden met de kosten voor de inrichting van een terrein.

#### *Artikel 5*

Met de minimale inrichting en voorzieningen waarin deze bepaling voorziet, wordt ingespeeld op de behoeften van de woonwagenbewoners. Het terrein dient te worden gestabiliseerd om het effen en voldoende stevig te maken opdat er woonwagens zouden staan, maar ook opdat ze er zouden kunnen op- en afrijden. Mocht het terrein niet verhard zou zijn, dan zouden die zware voertuigen snel wagensporen en putten kunnen maken, waardoor de terreinen niet meer normaal gebruikt zouden kunnen worden.

De woonwagenbewoners beschikken over hun eigen stroomvoorziening en hoeven niet op het stroomnet te worden aangesloten. Dat zou er immers toe kunnen leiden dat het terrein op illegale wijze gebruikt wordt door anderen dan de doelgroep en dat de tijdelijke opvangmogelijkheid op een doortrekkersterrein misbruikt wordt voor residentiële doeleinden van lange duur.

#### *Artikel 6*

De bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen verwijst meer bepaald naar artikel 79 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen en bepaalt dat de regering terreinen ten algemene nutte kan onteigenen in de gevallen en volgens de regels bepaald bij ordonnantie, met inachtneming van de bij de wet vastgestelde gerechtelijke procedures en van het principe van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling bepaald bij artikel 11 van de Grondwet.

ciées dans le choix de l'emplacement, puisque leur avis est demandé quant à la localisation du terrain sur leur territoire. Les gens du voyage sont également associés aux choix de la localisation des terrains, gage d'efficacité. Aujourd'hui, seul le Comité national des Gens du voyage existe en Région bruxelloise. On ne peut toutefois écarter la possibilité que d'autres associations locales émergent.

Enfin, il est important que les aires aménagées se situent non loin des autoroutes, afin d'éviter aux gens du voyage de devoir traverser la Région pour y accéder. En effet, leur habitat mobile s'accommode mal aux voies publiques étroites. C'est pourquoi la proposition d'ordonnance prévoit que ces terrains doivent se situer sur le territoire d'une des communes dont la frontière jouxte la périphérie de la Région.

Les terrains pourraient n'être affectés que temporairement à cet usage. La durée d'un permis d'urbanisme temporaire demandé par la Région, sur la base de l'article 88, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'OOPU, devra tenir compte des coûts que l'aménagement d'une aire suscite. Une période trop longue pourrait obérer les possibilités de développement du site.

#### *Article 5*

Les aménagements et équipements prévus par cette disposition constituent une réponse directe aux besoins des gens du voyage. La stabilisation du terrain vise l'aménagement de telle sorte que le terrain soit rendu plane et suffisamment ferme pour que les caravanes puissent y séjourner mais aussi y procéder aux manœuvres d'entrée et de sortie. Ces engins lourds risqueraient, à défaut de stabilisation du terrain, de provoquer rapidement des ornières et des trous rendant impossible un usage normal des terrains.

En ce qui concerne l'électricité, les gens du voyage disposent de leur propre matériel et n'ont pas besoin d'un raccordement au réseau électrique. Celui-ci risquerait d'entraîner une utilisation illégale de l'aire par des personnes autres que les gens du voyage, transformant ainsi l'objectif d'accueil du transit en accueil de type résidentiel de longue durée.

#### *Article 6*

La loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, se référant plus particulièrement à l'article 79 de la LSRI, prévoit que le gouvernement peut poursuivre des expropriations pour cause d'utilité publique dans les cas et selon les modalités fixées par ordonnance, dans le respect des procédures judiciaires déterminées par la loi et du principe de la juste et préalable indemnité visé à l'article 11 de la Constitution.

Aan dit artikel ontleent de regering de bevoegdheid om terreinen te onteigenen als ze onder de terreinen die eigendom zijn van het Gewest, geen terrein kan vinden dat voldoet aan de in het voorstel van ordonnantie vastgestelde criteria. Dit sluit niet uit dat het Gewest vooraf een terrein uit de hand kan aankopen of een huurovereenkomst of erfpachtovereenkomst kan sluiten. Er wordt gepreciseerd dat uit de rechtspraak blijkt dat een tijdelijke bestemming van openbaar nut zoals bepaald in het onteigeningsplan voldoende is om te verhinderen dat een onteigend goed wordt teruggegeven (Les Nouvelles — Deel VII, blz. 72).

#### *Artikel 7*

Personeelsleden van de gewestelijke administratie kunnen aangewezen worden als de persoon of de instelling belast met het beheer van de doortrekkersterreinen, voor zover ze volgens een voldoende soepele arbeidstijdregeling kunnen werken. De cel Mobile Woning van de gewestelijke administratie bestaat uit twee personen die zich al vele jaren met deze problematiek bezighouden en de situatie zeer goed kennen. Er zou eveneens een vereniging aangewezen kunnen worden, zoals het geval is met het Centre de médiation des Gens du voyage van het Waalse Gewest, dat personen die een binding hebben met de woonwagengewoners een opleiding in bemiddeling heeft verstrekt en ze vervolgens in dienst genomen heeft.

Om af te wijken van de maximale verblijfsduur bepaald bij artikel 2, kan de persoon of vereniging belast met het beheer van de doortrekkersterreinen bij de regering een met redenen omklede aanvraag indienen voor een welbepaalde groep en voor een welbepaalde periode, als uitzonderlijke omstandigheden zulks verantwoorden, bijvoorbeeld de ziekte van een naast verwante, maar ook voor foorkramers of stagiairs van de circusschool. In haar antwoord zal de regering rekening houden met de plaatsen die op de andere woonwagenterreinen beschikbaar zijn om andere groepen op het terrein toe te laten.

De retributie mag niet te hoog zijn opdat de woonwagengewoners gebruik zouden maken van de woonwagenterreinen. De retributie zou afgestemd kunnen worden op de belasting op de tweede woning of op de belasting voor het parkeren van de woonwagens bij kermissen. Het bedrag van de retributie moet rechtstreeks verband houden met de kosten van de gebruikte diensten (water, vuilnisophaling, afvalwaterlozing, ...). De inrichtingskosten van het terrein zijn immers reeds gedekt.

Dans ce cadre, le présent article permet au gouvernement d'exproprier lorsqu'il n'est pas en mesure de trouver dans le patrimoine immobilier de la Région un terrain correspondant aux critères prévus par la proposition d'ordonnance. Ceci n'exclut pas la possibilité pour la Région, au préalable, d'acquérir un terrain de gré à gré ou souscrire un contrat de location ou d'emphytéose. Il est précisé que la jurisprudence établit qu'une affectation temporaire d'utilité publique telle que prévue dans le plan d'expropriation suffit pour empêcher la rétrocession d'un bien exproprié (Les Nouvelles — Tome VII, p. 72).

#### *Article 7*

La personne ou l'organisme de référence peuvent être des agents de l'administration régionale, pour autant qu'elles puissent faire preuve de la souplesse nécessaire en terme d'horaire. La Cellule Habitat mobile de l'administration régionale réunit deux personnes qui s'occupent de cette problématique depuis de très nombreuses années et qui connaissent très bien la situation. Une association pourrait également être désignée, comme c'est le cas du Centre de médiation des Gens du voyage de la Région wallonne, qui a formé à la médiation puis engagé des personnes issues des Gens du voyage.

Par dérogation au délai de séjour maximal prévu à l'article 2, la personne ou l'association chargée de la gestion des terrains peut introduire auprès du gouvernement une demande motivée pour un groupe et une période déterminés, si des circonstances exceptionnelles le justifient. On pense à la maladie d'un proche mais aussi à des forains en tournée ou en stage à l'Ecole du cirque. Dans sa réponse, le gouvernement tiendra compte des places disponibles sur les autres terrains afin de permettre la rotation d'autres groupes.

La redevance ne peut être trop élevée, afin de ne pas décourager les gens du voyage à utiliser les aires de stationnement. On pourrait l'aligner sur la taxe de seconde résidence ou sur la taxe perçue pour le stationnement des habitats de forains lors de foires. Le montant de la redevance doit présenter un lien direct avec le coût des services utilisés (eau, ramassage des immondices, évacuation des eaux usées, ...), les coûts d'aménagement du terrain étant couvert par ailleurs.

Alain DAEMS (F)  
Paul GALAND (F)  
Michel LEMAIRE (F)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****tot bestemming van vier terreinen  
tot doortrekkersterreinen  
voor woonwagenbewoners***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

- woonwagenbewoners: de personen wier hoofdverblijfplaats een mobiele woning is;
- doortrekkersterrein : een terrein met een oppervlakte van minstens 2.000 m<sup>2</sup> dat bestemd is voor het tijdelijk plaatsen van woonwagens voor een periode van maximum 3 weken.

*Artikel 3*

Woonwagenbewoners hebben recht op een behoorlijke huisvesting. Te dien einde strekken de volgende bepalingen ertoe dat ze, onder de in deze ordonnantie gestelde voorwaarden, toegang krijgen tot een doortrekkersterrein dat toegesneden is op hun levenswijze.

*Artikel 4*

De regering wordt gelast vier doortrekkersterreinen zoals bedoeld in artikel 2 te selecteren, te bestemmen, in te richten en uit te rusten. Deze doortrekkersterreinen zijn gelegen in een grensgemeente van het Gewest.

De regering wint het advies in van de lokale verenigingen van woonwagenbewoners en van de gemeenten waar de geselecteerde doortrekkersterreinen gelegen zijn. De gemeenten verstrekken hun advies over de vestiging van die terreinen binnen 3 maanden na de adviesaanvraag. Na het verstrijken van die termijn vraagt de regering voor die terreinen een stedenbouwkundige vergunning.

*Artikel 5*

Rekening houdend met de specifieke behoeften van de woonwagenbewoners, richt de regering de doortrekkersterreinen in, onder meer door ze te stabiliseren en te zor-

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****relative à la création  
de quatre terrains de transit destinés  
aux gens du voyage***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

- gens du voyage : les personnes dont la résidence principale est constituée d'un habitat mobile;
- terrain de transit : terrain d'une superficie minimale de 2.000 m<sup>2</sup> destiné au stationnement des gens du voyage pour une période n'excédant pas 3 semaines.

*Article 3*

Les gens du voyage ont droit à un logement décent. A cette fin, les dispositions qui suivent tendent à leur assurer, dans les conditions fixées par la présente ordonnance, l'accès organisé à un terrain de transit adapté à leur mode de vie.

*Article 4*

Le gouvernement est chargé de sélectionner, d'affecter, d'aménager et d'équiper quatre terrains de transit tels que définis à l'article 2. Ces terrains sont situés sur le territoire d'une commune dont les limites jouxtent la périphérie de la Région.

Le gouvernement consulte les associations locales de gens du voyage et les communes sur le territoire desquelles sont situés les terrains sélectionnés. Les communes remettent leur avis quant à la localisation de ces terrains dans les 3 mois de cette consultation. Passé ce délai, le gouvernement sollicite pour ces terrains une demande de permis d'urbanisme.

*Article 5*

En tenant compte des besoins spécifiques des gens du voyage, le gouvernement aménage les terrains de transit, notamment en les stabilisant et en assurant des voies



gen voor toegangswegen, manoeuvreerruimte, watervoorziening, hydranten en openbare verlichting.

*Artikel 6*

De regering vermag dat terrein te onteigenen ten algemenen nutte om het te bestemmen voor de opvang van woonwagenbewoners onder de in deze ordonnantie gestelde voorwaarden.

De onteigening wordt uitgevaardigd en uitgevoerd overeenkomstig de vigerende wetten, ordonnanties en verordeningen.

*Artikel 7*

De regering wijst een persoon of een vereniging aan die wegens zijn of haar ervaring en deskundigheid inzake begeleiding van woonwagenbewoners gelast wordt de doortrekkersterreinen te beheren en te onderhouden en als contactpersoon tussen de gebruikers van de doortrekkersterreinen en het Gewest te fungeren.

De regering kan, om uitzonderlijke redenen en op een met redenen omklede aanvraag van een persoon of vereniging, aan een groep gebruikers van een doortrekkersterrein een vergunning voor meer dan drie weken verlenen.

De woonwagenbewoners zijn voor het gebruik van het doortrekkersterrein een retributie aan het Gewest verschuldigd.

26 juni 2002

d'accès et de manoeuvre, et les équipes d'arrivées d'eau, de borne d'incendie et d'éclairage public.

*Article 6*

Le gouvernement est autorisé à poursuivre l'expropriation pour cause d'utilité publique d'un terrain afin de l'affecter à l'accueil des gens du voyage dans les conditions de la présente ordonnance.

L'expropriation est décrétée et poursuivie conformément aux lois, ordonnances et règlements en vigueur.

*Article 7*

Le gouvernement désigne une personne ou une association choisie pour son expérience et ses compétences dans le domaine de l'accompagnement des gens du voyage qui aura pour tâche la gestion et l'entretien des terrains de transit ainsi que d'assurer le contact entre les occupants des terrains de transit et la Région.

Le gouvernement peut, pour raisons exceptionnelles et sur demande motivée de cette personne ou association, octroyer à un groupe d'occupants une permission de stationnement supérieur à trois semaines.

Une redevance liée à l'utilisation du terrain de transit est perçue par la Région, à charge des gens du voyage.

Le 26 juin 2002

Alain DAEMS (F)  
Paul GALAND (F)  
Michel LEMAIRE (F)

